

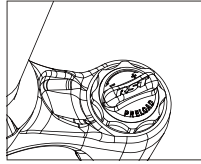
OWNER'S MANUAL

FUNCTION

- ENGLISH
- FRANÇAIS
- DEUTSCH
- ITALIANO
- ESPAÑOL
- CZECH

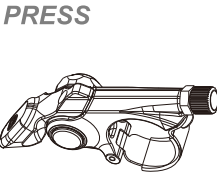
T

Pre-load



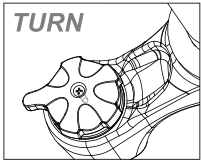
RL

Remote Lock-Out



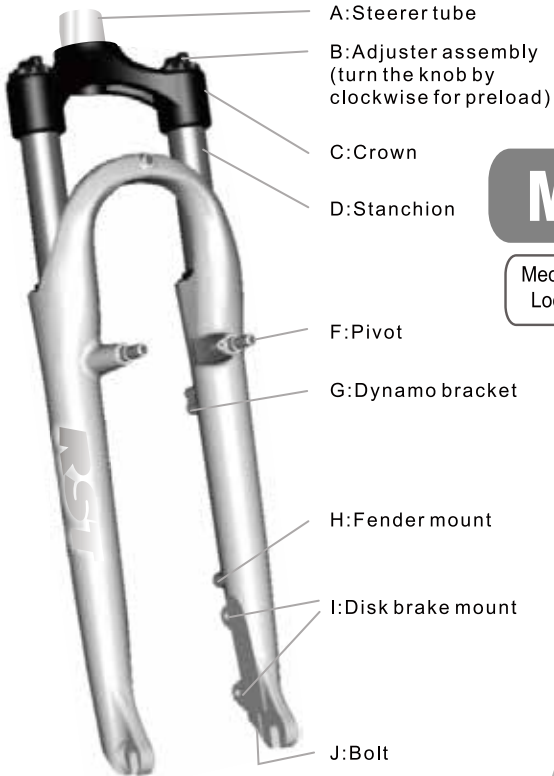
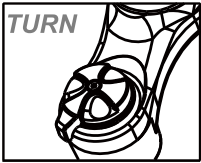
TNL

Hydraulic Lock-Out



ML

Mechanical Lock-Out



GILA	VOLANT
CAPA	ALEX
BLAZE	ANGEL
NEON	GUIDE
NOVA	NEON PLS
VITA	AVALON
OMEGA	ALPHA
VERSE	GARY
URBAN	PORTER

*Warranty is voided If fixing bolt removed

ENGLISH

CONGRATULATIONS on choosing a RST suspension fork. You have the best in suspension components on your bicycle! This RST fork is fully assembled and ready to be installed onto your bicycle.

CAUTION

Proper care and maintenance of your RST product is necessary for longevity and optimum performance. Failing to perform normal maintenance will greatly decrease the performance of the product and may lead to premature deterioration of the product. Lack of maintenance may also jeopardize the safe operation of your fork and will void the warranty.



GENERAL WARNING

This manual contains important information about the safe operation and maintenance of your fork. Reading this manual entirely, and properly maintaining your bicycle and suspension fork. To ensure that your RST fork performs properly, we recommend that you have your fork installed by a qualified bicycle mechanic. Prior to riding your bicycle, you should inspect your suspension fork to ensure that no damage has occurred during the course of riding. Do not ride your bicycle if the fork shows any signs of bending, cracking, leaking, or if it is missing any of the original supplied components. Any fall from your bicycle can result in serious injury or even death. Following these instructions can help you reduce the risk of being injured. We recommend returning your suspension fork every 1 year for a thorough inspection and update.

IMPORTANT

RST off-road fork, and as such, does not come with proper reflectors for on-road use. Have your dealer or mechanic install proper reflectors to meet the Consumer Product Safety Commission's (C.P.S.C.) requirements for bicycles if the fork is going to be used on public roads at any time.

CONSUMER SAFETY INFORMATION

1. Never remove or have the steerer tube or stanchions removed from the crown. The steerer tube and stanchions (inner legs) are press fit at the factory. Press fit inner legs have higher performance versus bolt-in inner leg, but can not be pressed out. Pressing them out will permanently damage the crown beyond repair and render it unsafe for any use.
2. Do not add threads to a threadless steerer tube. Cutting threads will weaken the steerer tube and cause an unsafe condition. The only safe thing to do is to obtain the proper crown/steerer from your dealer, or contact RST USA warranty service center or RST Europe.
3. Any other alteration or modification to your fork should be considered unsafe. Contact your dealer or RST USA warranty service center or RST Europe prior to modifying your fork in any way for safety information.
4. Do not use the RST fork if any parts are broken, bent, cracked or you suspect may be damaged. Contact your dealer or RST USA warranty service center or RST Europe, if you have any question concerning the integrity or condition of your fork.
5. RST recommends that you inspect your fork before every ride for wear and damage. Inspect the crown, inner legs, outer legs dropout and brake arch areas for cracks or damage.

WARRANTY INFORMATION

RST warrants that the RST Product is free from defects in materials and workmanship under normal conditions and reasonable use for a period of two years from the date of original purchase of bicycle or RST Product. This warranty is only between RST and the original purchaser and is NOT transferable.

Claims under this warranty must be made through an RST dealer or where the bicycle or the RST product was purchased. Warranty is at the full discretion of RST or their official distributors and will cover only defective materials and workmanship. (The warranty in USA is 24 months; the region outside of USA will be subject to the local regulation.)

This warranty does not cover any fork that has been subject to misuse or abuse, including but not limited to, any breakage, bending, damage caused by crashes and/or collisions, owner's neglect, improper installation, and/or assembly, improper maintenance, or other excessive, improper or abnormal conditions. This warranty does not cover paint damage.

Any modifications or alterations made by the user will render the warranty null and void. This warranty is expressly in lieu of all other warranties, and any implied are limited in duration to the same duration as the expressed warranty herein. RST shall not be liable for any incidental or consequential damages.

In the event that a product needs to be replaced and is discontinued or not available, RST reserves the right to replace the product with one of equal value, no credits or refunds will be issued.

This product is not intended for use in stunt or acrobatics riding, ramp jumping, or similar activities, the user assumes that any personal injuries, product damage or failure, and any other losses which may arise under such using.

If for any reason warranty work is necessary, return the fork to the place of purchase. In the USA, dealers should call RST USA warranty service center at +1-262-618-4514. Customers in countries other than USA should contact their local dealer or distributor or RST Europe.

INSTALLATION INSTRUCTION

It is extremely important that your RST fork is installed correctly by a qualified bicycle mechanic. Improperly installed forks are extremely dangerous and can result in serious and/or fatal injuries. Ensure that the proper steerer tube has been delivered on your RST Fork. The steerer tube may need to be cut to length to fit your bicycle head tube. If you are not familiar with this procedure, or do not have the proper tools to cut the steerer tube, it is recommended that you seek a dealer with a qualified bicycle mechanic to perform installation.



WARNING

The steerer tube and stanchions (inner legs) are a one-time precision press fit at the factory and cannot be removed from the crown. Replacement of the entire crown/steerer assembly must be done to change steerer tube lengths or diameters. Removing and replacing the steerer tube or stanchions will result in an unsafe condition and should never be done.

FORK INSTALLATION

1. Remove the old fork from your bike.
2. Measure the length of steerer tube to fit your bicycle head tube, make sure there is sufficient length to clamp the stem (refer to the stem manufacturer's instructions), you can use your old fork as guide for cutting the steerer tube length.
3. Install the headset crown race (as per manufacturer's instructions) firmly against the top of the fork crown.
4. Clean and lubricate the headset bearings and races.
5. Insert the steerer tube into the head tube of the frame.
6. Install the upper bearings, stem spacers, and stem.
7. Install the stem cap and bolt. Tighten the bolt to headset manufacturer's specifications.
8. Install the handlebars to desired height and torque stem pinch screws or stem clamping system to manufacturer's specifications. Adjust the headset until you feel no play and drag.
9. Install the brakes and adjust per the manufacturer's instructions.
10. Install the front wheel into the dropout counter bore. The quick release must be tightened after it is properly seated into the dropout counter bores to manufacturer's specifications.

11. Make sure to check the tire clearance. To check tire clearance, remove the MCU and/or spring stacks and compress the fork completely to make sure at least a 1/4" (6.4mm) of clearance exists between the top of the tire and the bottom of the crown.
12. Your new fork is designed to break-in during your first few rides (about 20 hours total riding time). Prior to break-in, you may notice your fork feels tight and slightly notchy. Following the break-in period, your fork will feel much smoother and will react to bumps much better than when you first put it on your bike.

IMPORTANT

RST fork should not be used if any parts appear to be or are damped. Contact your local dealer or distributor for replacement parts.

MAINTENANCE

Before every ride, please perform the following inspection:

1. Ensure that quick release skewers are properly adjusted and tight.
2. Wipe the inner legs and clean and check entire fork for any obvious damage.
3. Check the headset for proper adjustment.
4. Ensure that the front brake cable is properly routed and check brake adjustment.
5. Check top caps, brake posts and shaft bolt for proper torque.

Every week or 8-10 hours of riding or whenever the performance of the fork has deteriorated (whichever occurs first), perform the following procedures:

1. Check top caps, brake posts and shaft bolt for proper torque.
2. Apply a light amount of grease to the wiper and stanchion.

Every 4 weeks or 25-30 hours of riding or whenever the performance of the fork has diminished (whichever occurs first), perform the following procedures:

1. Disassemble fork and thoroughly clean grease and residue from each part.
2. Inspect all parts for damage such as cracks, abrasions, and normal wear. If parts are found to be damaged or excessively worn in any way, replace them immediately. Stop using this product until the damaged or worn parts have been replaced. If all the parts are in usable condition, proceed to step 3.
3. Apply a liberal amount of grease to the upper and lower bushing, stanchion, valve assembly, and wipers. Fill the wiper pocket with a generous amount of grease. Do not use a lithium based grease as it may damage the bushing material.

Bushing replacement:

If the event that RST fork founded excessive play between the stanchion and outer leg, the bushing will need to be replaced.

IMPORTANT

Replacing bushing requires special tools to remove and install the bushing properly. RST strongly recommends this work shall be done by a qualified mechanic with the proper tools. Improperly installed bushings are extremely dangerous and can result in serious and / or fatal injuries.

Suggested service intervals for all RST suspension forks

Normal Conditions		Sever Conditions	
Short Sporadic Rides	Long Frequen Rides	Short Sporadic Rides	Long Frequen Rides
Every 6 months	Every 4 months	Every 4 months	Every 3 months

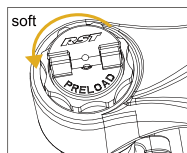
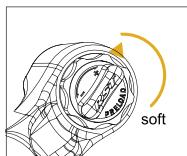
FUNCTION

USING TIME FOR LOCK-OUT

1. Suitable for riding on flat road or up-ramp to save rider's physical power.

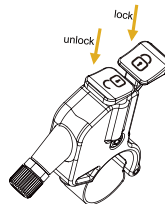
2. Security installation: There is a security device to protect the internal structure when encounter heavy impact, after that, will return to Lock-Out situation automatically.

T Spring pre-load adjustment available



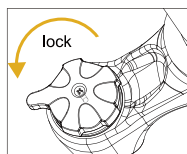
Adjustment by preload adjuster to improve the forks' performance which vary from respective rider's weight. Turning the adjuster clock-wise to make the spring stiffer, if spring too soft. Turning the adjuster counter clock-wise to reduce the spring tension and make it softer.

RL Remote lock-out



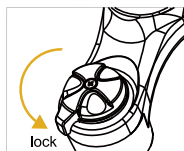
Hydraulic "Remote Lock-out" system which provide an easy way to use lock-out function from handle bar. The new "RL" also let the rider be able to adjust the suspension fork's compression slower or faster.

TNL Hydraulic lock-out



Lock-out situation: By using lever to adjust the fork's compression from fast to slow gradually, then till lock-out position in the end.

ML Mechanical lock-out



Lock-out situation: Lock the fork easily and rapidly by any travel.

ATTENTION

WHILE THE KNOB UNABLE TO TURN, PLEASE COMPRESS THE FORK SLIGHTLY, THEN TURN IT AGAIN

GENERAL WARNING

Proper care and maintenance of your fork is extremely necessary. Lack of routine maintenance can result in serious and/or fatal injuries! Thank you for your cooperation.

If you have any question regarding RST fork, Contact your dealer or RST USA warranty service center, or RST Europe or visit our website www.rst.com.tw

FRANÇAIS

FÉLICITATIONS ! Pour votre choix d'une fourche RST. Vous avez maintenant une des meilleures fourches sur votre vélo ! Cette fourche RST est complètement assemblée et prête à être montée sur votre vélo.

ATTENTION

Une maintenance régulière et adaptée est indispensable de votre fourche est indispensable pour assurer à ce produit une longévité accrue et des performances optimum. Ne pas effectuer l'entretien de votre fourche peut causer une détérioration prématurée de ce produit. Le manque d'entretien de votre fourche peut aussi compromettre la sécurité de votre fourche et annuler la garantie.



AVERTISSEMENT

Ce manuel contient d'importantes informations concernant les opérations de sécurité et de maintenance de votre fourche. Lisez ce manuel attentivement et effectuez une maintenance rigoureuse de votre fourche suspendue. Pour vous assurer que votre fourche RST fonctionne correctement nous vous recommandons de faire installer votre fourche par un Technicien Cycle qualifié. Avant d'utiliser votre vélo, veuillez bien inspecter votre fourche pour vous assurer qu'elle n'a pas subi de dommage lors de votre dernière sortie. N'utilisez pas votre vélo si votre fourche est tordue, émet des craquement, perd de l'huile ou si une pièce d'origine venait à manquer sur la fourche. Une chute de votre vélo pourrait vous infliger des blessures sévères voir fatales. En lisant attentivement les instructions suivantes vous réduirez le risque d'être blessé. Nous recommandons de retourner votre fourche à votre revendeur tous les ans pour une inspection complète de votre fourche.

IMPORTANT

Les fourches RST ont été élaborées pour une utilisation hors route, elle n'est donc pas livrée avec les réflecteurs pour une utilisation sur route ouverte. Demandez à votre technicien ou revendeur de vous installer des réflecteurs pour une utilisation sur route ouverte si la législation de votre pays les requiert.

INFORMATIONS DE SECURITE POUR L'UTILISATEUR

1. Ne jamais retirez le pivot de fourche de votre té de fourche ou les plongeurs de votre té de fourche. Cet assemblage étant pressé en usine. Ce mode opératoire permet à votre fourche d'avoir une excellente rigidité mais ne permet pas de retirer les plongeurs et le pivot de fourche. Le fait de les retirer engendreraient des dommages irréparables sur votre fourche et votre fourche deviendrait totalement inutilisable pour quelque usage que se soit.
2. Ne pas fileter ou refileter votre pivot de fourche. Coupez votre pivot de fourche fileté pourrait le fragiliser et détériorer la sûreté de votre fourche. La meilleure des solutions étant de vous renseigner auprès de votre revendeur pour qu'il obtienne la taille de pivot que vous désirez vous pouvez aussi contacter RST Paul Lange France au 0388932101 pour toutes informations supplémentaires.
3. Toutes autres altérations ou modifications de votre fourche pourraient détériorer la sûreté de votre fourche. Consultez systématiquement votre revendeur ou contacter RST Paul Lange France au 0388932101 avant d'effectuer quelques modifications que se soit sur votre fourche.

4. N'utilisez surtout pas votre fourche si une partie est cassée tordue ou émet des craquements ou si vous pensez qu'elle puisse être endommagée. N'hésitez pas à contacter RST Paul Lange France ou votre revendeur si vous avez des questions concernant la sûreté de votre fourche.
5. RST vous recommande d'inspecter votre fourche avant chaque sortie pour vérifier qu'elle soit en parfait état de fonctionnement. Inspectez en priorité le té de fourche, les plongeurs, les fixations des fourreaux et l'arche de frein pour vérifier qu'il n'y ait pas de partie endommagée.

INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE

RST garantit ses produits pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat du vélo ou du produit RST contre tout défaut de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable du produit. Cette garantie est uniquement valable en RST et le premier acheteur du produit, elle n'est en aucun cas transférable. La réclamation pour cette garantie doit être effectuée chez le revendeur RST où vous avez acheté le produit RST ou le Vélo. La garantie est à la pleine discrétion de RST ou de son distributeur officiel et ne couvrira uniquement le matériel défectueux ou le coût de sa remise en état.

Cette garantie ne couvre pas les dégâts esthétiques et structureaux du à une mauvaise utilisation du produit c'est à dire les dégâts venant d'une collision, négligence du propriétaire, mauvaise installation et/ou assemblage, mauvais entretien, changements, modifications, rajouts sur le produit original ou toutes autres modifications ou utilisations excessives incorrectes ou anormales du produit.

Toute usure normale du produit ou exposition aux intempéries ne sera pas prise en compte par la garantie. RST réparera ou remplacera, a sa charge, la (les) pièce(s) détachée(s) ou le(s) produits jugé(es) défectueux sous les termes de cette garantie.

Si le produit doit être remplacé et qu'il n'est plus fabriqué, RST se réserve le droit de le remplacer par une autre fourche de même valeur. En aucun cas le produit ne sera rembourser. Ce produit n'a pas été fait pour pratiquer les activités suivantes : saut de rampe, acrobaties, cascade ou toute autre activité similaire. L'utilisateur de cette fourche est responsable de son utilisation et de tous les dommages et accidents qu'il pourrait occasionner lors de son utilisation. RST ne pourrait en aucun cas être rendu responsable des accidents et dommages occasionnés.

Les procédures de réclamation concernant la garantie sont différentes d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir contacter votre distributeur local pour connaître les démarches à suivre.

Vous devez obligatoirement pour toute réclamation, joindre une copie de la facture originale de votre achat.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE LA FOURCHE

Il est extrêmement important que votre fourche soit installée correctement par un technicien qualifié. Une mauvaise installation de votre fourche est extrêmement dangereuse et peut provoquer des blessures graves ou fatales. Assurez vous que le pivot de fourche correspondant a été livré avec votre fourche RST.

Le pivot a peut être besoin d'être coupé à la longueur de votre tube de direction. Dans ce cas assurez vous d'avoir les outils appropriés, cependant si vous n'avez pas l'habitude d'effectuer cette opération nous vous recommandons de contacter votre revendeur qualifié.

RST Limited Warranty

This warranty covers bicycle products manufactured by Dah Ken in both Taiwan and China factory under RST brand (the "RST Products").

Warranty Period

RST warrants that the RST Product is free from defects in materials and workmanship under normal conditions and reasonable use for a period

of two years from the date of original purchase of bicycle or RST Product. This warranty is only between RST and the original purchaser and is NOT transferable. Claims under this warranty must be made through an RST dealer or where the bicycle or the RST product was purchased. Warranty is at the full discretion of RST or their official distributors and will cover only defective materials and workmanship.

Warranty Exclusions

This warranty does not cover the following:

1. The RST product if it has been modified or repaired by a person other than an authorized RST dealer or service center.
2. The installation of non-genuine RST parts and/or accessories.
3. The RST Product if it has been used for rental or commercial purposes
4. Damage resulting from causes other than defects in materials and workmanship, including but not limited to: accident, abuse, misuse, neglect, stunt, acrobatics riding, ramp jumping, improper assembly or installation, improper repair, lack of maintenance, alteration, modification or other abnormal, excessive or improper use.
5. The damages caused by the use of parts that are not compatible, suitable and/or authorized by RST for use with RST product.
6. Damage occurring during transportation of the RST product.
7. Damage to products that are not manufactured by RST.
8. Damages resulting from normal wear and tear, including but not limited to damage or deterioration to the surface finish, aesthetics, appearance or the repainting of RST Product.
9. The warranty is void if the serial number or production code has been deliberately altered, defaced or removed.
10. Stripped threads are not covered.
11. Any product that has not been maintain as per RST's recommended service intervals.
12. Any bending, non-alignment defects or loosening which happen to the steerer tube, fork crown, stanchions and lower casting of the product in the Dirt Jump and/or Free Ride category.
13. No RST forks are approved for front motor use.

■ Normal wear and tear parts are identified as follows:

1	Dust seal	2	Air sealing O-ring	3	Rubber moving parts	4	Rear shock mounting hardware and main seal	5	Stripped threads/bolt
6	Remote lockout cable	7	Bushing	8	Stanchion (upper tube)	9	Pivot	10	Lubricant—grease

■ Suggested replacement/service intervals of wear and tear parts as follows:

Part Name	Dust seal	Air sealing O-ring	Rubber moving parts	Rear shock mounting hardware and main seal	Remote lockout cable	Lubricant—grease
Need to replace	6 months	1 year	1 year	1 year	1 year	6 months

Warranty Handling Process

RST reserves the right of all final warranty or non-warranty decisions.

To make a valid claim under this warranty, please return the RST Product to an authorized RST dealer or the place of purchase with the original, dated invoice or receipt. Your dealer will contact the local RST warranty service center to handle your warranty claim.

In the USA, dealers should call the RST-USA warranty service center at (661)-360-9946. Customers in countries other than USA should contact their local dealer or distributor or RST Europe Office.

If, having inspected the RST Product, RST accepts that the RST Product is defective; RST will either repair or replace the RST Product without charge.

In the event that a product needs to be replaced and is discontinued or not available, RST reserves the right to replace the product with one of equal value, no credit or refund will be issued.

The warranty duration and laws may vary from country to country and/or state to state.

RST reserves the right to revise this limited warranty without notice.

All parts and components out of warranty period need to be purchased.

Importance of maintenance

RST feels that scheduled/ recommended regular maintenance is very important and necessary to guarantee the performance and life of RST Products, please carefully refer to OWNER'S MANUAL for the details.

All forks, that have been in service 5 years or more, should be inspected and serviced annually if they are going to remain in use.

RST GLOBAL NETWORK

Head quarter
Asia

Dah Ken Ind.Co., Ltd.
Kingdamper Ind. Co., Ltd.
Tel : +886-2-85212351
Fax: +886-2-85216159
E-mail: rst@rst.com.tw
Web: www.rst.com.tw

U.S.A.

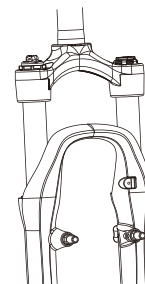
RST USA Service & Distributor
Tel : +661-360-9946
E-mail: service@rst-usa.com
Web: www.rst.com.tw

Europe

RST Europe Office
Tel : +49-711-2588221
Fax: +49-711-2588402
E-mail: info@rst-europe.eu
Web: www.rst.com.tw

China

HuiZhou RST Ind. Co., Ltd
Tel : +86-752-3866000
Fax: +86-752-3866020
E-mail: rst@rst.com.tw



XC-1800-109

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE LA FOURCHE

Il est extrêmement important que votre fourche soit installée correctement par un technicien qualifié. Une mauvaise installation de votre fourche est extrêmement dangereuse et peut provoquer des blessures graves ou fatales. Assurez vous que le pivot de fourche correspondant a été livré avec votre fourche RST.

Le pivot a peut être besoin d'être coupé à la longueur de votre tube de direction. Dans ce cas assurez vous d'avoir les outils appropriés, cependant si vous n'avez pas l'habitude d'effectuer cette opération nous vous recommandons de contacter votre revendeur qualifié.



AVERTISSEMENT

Le pivot de fourche est pressé en usine dans le té de fourche et ne peut donc pas être retiré de celui-ci. Il faut donc remplacer l'ensemble pivot/té de fourche pour changer la longueur ou le diamètre du pivot. Retirez et remplacez le pivot ou les plongeurs engendrera des dommages irréparables et dangereux sur votre fourche et cela ne doit jamais être fait.

INSTALLATION DE LA FOURCHE

1. Retirer l'ancienne fourche de votre vélo.
2. Mesurer la longueur de votre pivot fourche par rapport au tube de direction de votre vélo, assurez que la longueur est suffisante pour fixer la potence (référez vous au manuel d'utilisation de votre potence), vous pouvez utiliser votre ancienne fourche comme guide pour la longueur du pivot de fourche.
3. Installez la bague du jeu de direction (en suivant les instructions du fabricant du jeu de direction) fermement contre le haut du té de fourche.
4. Nettoyez et lubrifiez les roulements du jeu de direction.
5. Insérez le té de fourche dans le tube de direction du cadre.
6. Installez les roulements supérieurs, entretoises du jeu de direction et la potence.
7. Installez le capot et les vis de la potence. Vissez les vis de la potence en fonctions des recommandations du fabricant de la potence.
8. Installez le cintre en le fixant sur la en fonctions des recommandations des fabricants du cintre et de la potence. Ajustez le jeu de direction aheadset afin qu'il n'y ait ni jeu ni résistance.
9. Installez les freins et réglez les en fonctions des indications du fabricant.
10. Installez la roue avant de votre vélo dans les encoches prévu à cet effet sur la fourche. Les attaches rapides de votre roue doivent être correctement installées en fonction des recommandations du fabricant.
11. Assurez vous d'avoir assez de dégagement entre la fourche et le pneu. Pour vérifiez ce dégagement veuillez retirer l'ensemble Elastomère/Ressort de votre fourche et compressez la au maximum, il doit rester obligatoirement au minimum un espacement de 1/4" (6.4mm) entre le bas du té de fourche et le haut du pneu.
12. Votre fourche a été conçue pour être rodée pendant vos premières sorties (approximativement 20 heures de fonctionnement). Avant ce rodage effectué votre fourche peut vous paraître dure et avoir un glissement difficile. Après cette période de rodage votre fourche deviendra plus souple et réagira de façon optimum par rapport à votre première utilisation.

IMPORTANT

Votre fourche RST ne doit pas être utilisée si une pièce semble ou est endommagée.
Contactez votre revendeur pour obtenir les pièces de rechange.

ENTRETIEN

Avant chaque utilisation veuillez vérifier les points suivants :

1. Assurez vous que l'attache rapide est bien ajustée et serrée.
2. Nettoyez les plongeurs et la fourche pour vérifiez qu'il n'y ait pas de traces d'usures.
3. Vérifiez que le jeu aheadset est bien ajusté.
4. Assurez vous du bon fonctionnement de votre frein avant.

Toutes les semaines ou après 8-10 heures d'utilisation (on prendra en compte la première durée arrivant à échéance) ou à chaque fois que les performances de la fourche diminuent.

- 1°) Vérifier le serrage des boulons du té de fourche, de l'arceau, des goujons de frein.
- 2°) Appliquer une petite quantité d'huile de téflon sur les plongeurs.

Toutes les 4 semaines ou 25-30 heures (on prendra en compte la première durée arrivée à échéance) ou à chaque fois que les performances de la fourche diminuent.

- 1°) Désassembler la fourche et dégraisser toutes les pièces.
- 2°) Inspecter toutes les pièces de la fourches pour voir s'il n'y a pas de fissures, usures ou dégradation. Remplacer immédiatement toutes pièces usées ou endommagées. Si ces pièces ne sont pas changées il ne faut plus continuer à utiliser ce produit. Si toutes les pièces sont en bon état continuez à l'étape 3.
- 3°) Appliquez une quantité importante de graisse sur les plongeurs, les bagues d'étanchéité, les joints. Remplir les poches de la bague d'étanchéité avec beaucoup de graisse. Ne pas utiliser de graisse à base de lithium cela pourrait endommager les pièces internes à la fourche.
Remplacement des bagues :

Dans le cas ou votre fourche développerait un jeu excessif entre les plongeurs et les fourreaux, il faudrait alors remplacer les bagues de guidage situées dans les fourreaux.

IMPORTANT

Le remplacement de ces bagues demande un matériel adéquat. Nous vous recommandons donc fortement de faire appel à un technicien qualifié disposant de l'outillage nécessaire. Une erreur d'installation de ces bagues entraînerait une perte de contrôle de votre bicyclette ceci pouvant occasionner de graves blessures ou un accident fatal.

INTERVALLE SUGGERE ENTRE 2 MAINTENANCES DE VOTRE FOURCHE

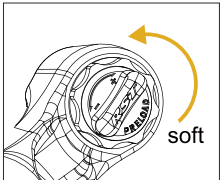
Utilisation normale		Utilisation intensive	
Sorties courtes et peu fréquentes	Sorties longues et fréquentes	Sorties courtes et peu fréquentes	Sorties longues et fréquentes
Tous les 6 mois	Tous les 4 mois	Tous les 4 mois	Tous les 3 mois

FUNCTION

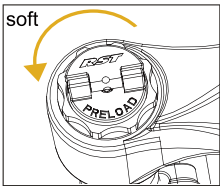
QUAND UTILISER LE BLOCAGE

- 1- Le blocage de votre fourche (lock-out) est conseillé sur les routes planes et dans les montées pour augmenter votre rendement.
- 2- Sécurité : Il y a une sécurité à l'intérieur de la fourche pour protéger les pièces internes sur un gros choc, après ce choc la fourche se bloquera automatiquement à nouveau.

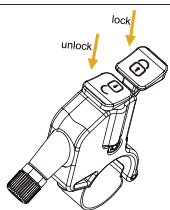
T Pré-ajustement du ressort Ajustement possible



Vous pouvez ajuster la précontrainte de votre fourche pour améliorer les performances en fonction du poids du pilote. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour durcir la fourche ; en tournant dans le sens inverse vous rendrez la fourche plus molle.



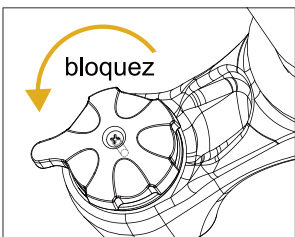
RL Blocage au guidon



Ce nouveau système de blocage hydraulique est facile à utiliser avec son levier sur le cintre. Le nouveau système « RL » permet aussi au pilote d'ajuster la compression de sa fourche en fonction de ses besoins.

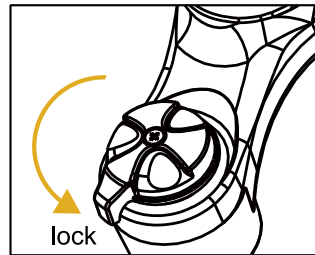
Situation de blocage : il est très facile pour le pilote de voir dans quelle configuration est sa fourche, si il peut voir le cercle rouge c'est que la fourche est bloquée.

TNL Blocage hydraulique



Situation de blocage : En utilisant le levier sur la fourche vous pouvez ajuster la compression de votre fourche, la position bloquée se situant en fin de course.

ML Blocage mécanique



Situation de blocage : Bloquez la fourche rapidement et facilement à n'importe quel débattement.

ATTENTION

Quand la molette ne tourne plus, compressez légèrement la fourche, et tournez ensuite la molette.

AVERTISSEMENT GENERAL

Une maintenance appropriée et des révisions régulières de votre fourche sont absolument nécessaires. Un manque de maintenance peut engendrer des blessures graves ou fatales! Merci de votre coopération.

Si vous avez des questions sur les fourches RST, contacter votre revendeur ou RST Paul Lange France, vous pouvez aussi visiter notre site : www.rst.com.tw

DEUTSCH

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH und vielen Dank, dass Sie sich für ein RST-Produkt entschieden haben. Die Qualität und Zuverlässigkeit der RST-Federungstechnologie ist bekannt und sorgt über Jahre hinweg für mehr Fahrspaß mit Ihrem Fahrrad. Dieses RST-Modell ist vollständig vormontiert und bereit, in Ihr Fahrrad montiert zu werden.

WAREN-HINWEISE

Es wird dringend darauf hingewiesen, daß die Benutzung eines verschlissenen Teiles gefährlich ist und zu Unfällen führen kann. Außerdem kann die Benutzung eines verschlissenen Teiles Schäden an weiteren Fahrradteilen verursachen.

Wartung und Pflege von Verschleißteilen:

Faltenbälge, Führungen, Führungsbuchsen, fffffknn Führungssachsen, Gummidämpfer, MCU-Elastomere, O-Ringdichtungen, Stahlfedern, Standrohre, Staubdichtungen unterliegen funktionsbedingt einem Verschleiß.

Durch regelmäßiges Reinigen und Schmieren kann die Lebensdauer zwar verlängert werden, ein Austausch ist jedoch bei Erreichen der Verschleißgrenze erforderlich. Die Höhe des Verschleißes ist von der Pflege und der Wartung und der Art der Nutzung des Fahrrades (Fahrleistung, Regenfahrten, Schmutz, Salz, etc.) abhängig. Wenden Sie sich bei Fragen zur Montage, Einstellung, Wartung und Bedienung an Ihren Fahrrad-Fachhändler.

⚠ ACHTUNG

Mit regelmäßiger Wartung und Pflege kann die Langlebigkeit und Leistungsfähigkeit Ihrer RST-Gabel wesentlich erhöht werden. Werden die angegebenen Wartungsarbeiten nicht durchgeführt, kann dieser Umstand die optimale Funktion und Haltbarkeit der Federgabel vorzeitig wesentlich beeinträchtigen. Fehlende Wartung führt zum Erlöschen der Garantie.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Wartung Ihrer Federgabel.

Wir empfehlen daher, diese Bedienungsanleitung gewissenhaft durchzulesen. Bitte folgen Sie sämtlichen Empfehlungen, wichtigen Anmerkungen und Warnhinweisen, damit Sie das Radfahren mit einer RST-Federgabel uneingeschränkt genießen können.

Um sicherzustellen, dass Ihre Federgabel korrekt arbeitet, empfehlen wir, Ihre Federgabel von einem qualifizierten Fahrradfachgeschäft montieren zu lassen.

Nach jeder Fahrt sollten Sie Ihre Federgabel untersuchen, um sicherzustellen, dass während der Fahrt keine Schäden entstanden sind. Benutzen Sie Ihr Fahrrad nicht mehr, falls die Federgabel Anzeichen von Verbiegungen, Brüchen, Rissen, Undichtigkeiten o.ä. aufweist oder Originalteile abhanden gegangen sein sollten.

Jeder Sturz kann zu ernsthaften bzw. sogar zu tödlichen Verletzungen führen. Indem Sie diese Hinweise befolgen reduzieren Sie die Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

Wir empfehlen, Ihre Federgabel mindestens einmal jährlich einer Inspektion und Erneuerung durch eine qualifizierte Fahrradfachwerkstatt überprüfen zu lassen.

WICHTIG

RST-Federgabeln sind geländegängig und als solche sind sie nicht mit Reflektoren für den Gebrauch im Straßenverkehr ausgestattet. Bitten Sie Ihren Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe die erforderlichen Reflektoren nach den Richtlinien der StVZO anzubringen, sollten Sie Ihr Fahrrad im Straßenverkehr benutzen.

VERBRAUCHER SICHERHEITSINFORMATION

1. Entfernen Sie niemals den Gabelschaft oder die Standrohre aus der Gabelbrücke. Der Gabelschaft und die Standrohre werden vom Hersteller direkt in

die Gabelbrücke eingepresst.

Verglichen mit geklemmten Bauteilen haben eingepresste eine höhere Festigkeit, können aber nicht wieder voneinander getrennt werden. Das Auspressen würde die Gabelbrücke unweigerlich dauerhaft beschädigen, unreparierbar und für den weiteren Einsatz im Fahrrad unbrauchbar machen.

2. Schneiden Sie kein Gewinde nachträglich auf gewindelose Gabelschäfte. Das Gewindeschneiden schwächt die Materialstärke des Schaftes und ist gefährlich. Zur Bestellung von Ersatzteilen für beschädigte Bauteile setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung.
3. Von jeglicher Bearbeitung oder Modifikation wird abgeraten. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung, um zu klären, ob die von Ihnen geplanten Veränderungen an der Federgabel nach den Sicherheitsvorschriften zulässig sind.
4. Verwenden Sie Ihre Federgabel nicht, wenn irgendein Bauteil gebrochen, verbogen oder gerissen ist oder wenn der Verdacht auf eine Beschädigung besteht. Setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung, um den Zustand Ihrer Federgabel heraus zu finden.
5. RST empfiehlt, die Federgabel vor jeder Fahrt auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen zu untersuchen. Dazu gehört es, die Gabelbrücke, Standrohre, Tauchrohre, Ausfallenden und den Brakebooster auf Risse und Beschädigungen zu begutachten.

GEWÄHRLEISTUNG

RST garantiert, dass ihr RST Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist solange es unter normalen Bedingungen und mit Bedacht eingesetzt wird. Dies gilt für zwei Jahre ab dem Kaufdatum für den Erstkäufer – diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer und kann NICHT übertragen werden. Gewährleistungsanträge müssen von einem autorisierten Fachhändler vorgenommen werden, in der Regel dort wo das RST Produkt erworben wurde. Über einen gerechtfertigten Gewährleistungsanspruch entscheidet die Firma RST oder ein Vertriebspartner der Firma RST und deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler ab.

- Missbrauch, zweckentfremdeten Einsatz,
- Kollisionen oder Unfällen,
- der Nichtbefolgung von Hinweisen in der Bedienungsanleitung,
- unsachgemäßer Installation oder Montage der Gabel,
- der unzureichenden Wartung,
- der Vornahme individueller Ergänzungen oder Modifikationen der Gabel
- der Durchführung von Änderungen gegenüber dem Originalzustand
- dem Einsatz in extremen oder unnormalen Bedingungen
- normalen Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen bei sachgerechtem Einsatz und Bedienung.

RST repariert oder ersetzt alle Teile oder Produkte nach eigenem Ermessen. Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer und muss daher von diesem mit einem Kaufbeleg eingereicht werden.

Falls ein Produkt nicht ersetzt werden kann, da es nicht mehr produziert wird oder nicht erhältlich ist, behält sich RST das Recht vor, es durch ein Produkt desselben Wertes zu ersetzen. Diese Gewährleistung berücksichtigt keine Lackschäden. Der Benutzer trägt alle Risiken von Verletzungen, Schäden oder Ausfallerscheinungen, wenn dieses Produkt in Stunts, Rampen- und Akrobatikfahrten oder ähnlichen Aktivitäten eingesetzt wird. Der Einbau einer RST-Federgabel oder eines RST-Hinterbaudämpfers

in ein Fahrrad ändert weder den vorgesehenen Einsatzbereich dieses Fahrrades, noch versetzt er den Fahrer in die Lage, die Grenzen seiner Fähigkeiten zu überschreiten. Wird das RST-Produkt nachträglich verändert erlischt der Gewährleistungsanspruch. Diese Gewährleistung deckt keine Unfall- oder Folgeschäden ab. RST leistet keine Ausgleichszahlungen. Diese Gewährleistung ersetzt alle anderen ausgesprochenen Gewährleistungen jeglicher Art und ist allein gültig.

Bei Reklamationen von RST-Produkten wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen RST-Händler oder an die zuständige Generalvertretung in Ihrem Land.

MONTAGEANLEITUNG

Es ist äußerst wichtig, daß die Montage der RST-Federgabel von einem qualifizierten Techniker mit geeignetem Werkzeug durchgeführt wird. Unsachgemäße Montage kann zu ernsten, sogar tödlichen Verletzungen führen. Versichern Sie sich, dass der entsprechende Gabelschaft mit der Federgabel mitgeliefert wurde.

Es wird empfohlen, eine qualifizierte Fachwerkstatt mit der Montage der Federgabel zu beauftragen.

⚠️ WARNUNG

Der Gabelschaft und die Standrohre werden als eine Einheit mit der Gabelbrücke hergestellt und können nicht aus der Gabelbrücke entfernt werden. Um einen Gabelschaft mit einer anderen Länge oder einem anderen Durchmesser zu verwenden, muß die gesamte Einheit gewechselt werden. Der Gabelschaft und die Standrohre dürfen niemals einzeln aus der Gabelbrücke entfernt werden, das würde unweigerlich zu einem gefährlichen Zustand der Federgabel führen.

EINBAU DER FEDERGABEL

1. Entfernen Sie die alte Gabel aus Ihrem Fahrrad.
2. Messen Sie die Länge des Steuerrohres des Rahmens aus, damit der Gabelschaft entsprechend angepaßt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass der Gabelschaft ausreichend lang ist, damit der Vorbau noch geklemmt werden kann (beachten Sie bitte die Montagehinweise des Vorbauherstellers). Die alte Gabel kann als Vorlage zur Kürzung des Gabelschaftes dienen.
3. Montieren Sie den Steuersatz (befolgen Sie hierzu die Montagehinweise des Steuersatzherstellers), der Konus sollte fest auf der Gabelbrücke aufliegen.
4. Reinigen und fetten Sie sorgfältig die Lagerringe und Laufflächen (Konen).
5. Montieren Sie den Gabelschaft ins Steuerrohr des Fahrradrahmens.
6. Montieren Sie die obere Lagereinheit, die Distanzstücke und den Vorbau.
7. Montieren Sie den Vorbau und ziehen Sie die Klemmschrauben an. Beachten Sie unbedingt die erforderlichen Drehmomentangaben des Herstellers.
8. Montieren Sie den Lenker in der gewünschten Höhe und ziehen Sie das Klemmsystem am Vorbau bezüglich der Herstellerangaben fest. Stellen Sie den Steuersatz spiel- und ruckelfrei ein.
9. Montieren Sie die Bremsen und stellen Sie diese gemäß den Herstellerangaben ein.
10. Montieren Sie das Vorderrad in die Ausfallenden der Federgabel. Der Schnellspannhebel muß festgezogen werden, wenn Sie gemäß den Herstellerangaben das Vorderrad montiert haben.
11. Überprüfen Sie die Reifenfreiheit. Entfernen Sie

Dazu die MCU-/Federkombination und tauchen Sie die komplette Gabel ein um sicherzustellen, dass der Reifen einen Abstand zur Unterseite der Gabelbrücke von wenigstens 1/4" (6,4mm) hat.

12. Ihre Federgabel wurde dafür entwickelt, sich während den ersten Fahrten einzufahren (in ca. 20 Stunden reiner Fahrzeit). Demzufolge wird sich Ihre Federgabel anfänglich eventuell hart und hakelig anfühlen. Doch danach wird sich Ihre Gabel viel weicher anfühlen und wird auf Unebenheiten viel besser reagieren als zu Beginn.

WICHTIG

Verwenden Sie Ihre RST Federgabel nicht, wenn irgendwelche Bauteile beschädigt erscheinen bzw. beschädigt sind. Setzen Sie sich mit dem Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe zur Beschaffung der notwendigen Ersatzteile in Verbindung

PFLEGE

Vor jeder Fahrt führen Sie bitte folgende Überprüfungen durch:

1. Ist der Schnellspannhebel des Vorderrades korrekt montiert und fest angezogen?
2. Säubern Sie die Oberfläche der Standrohre mit einem weichen Lappen und überprüfen Sie die komplette Federgabel auf sichtbare Mängel und Beschädigungen.
3. Ist der Steuersatz spielfrei montiert?
4. Ist die Bremse korrekt montiert und eingestellt, sind die Bremskabel richtig verlegt?

Jede Woche oder nach 8-10 Stunden Fahrzeit oder wenn das Federverhalten der Federgabel nachlässt (je nachdem, was zuerst zutrifft) führen Sie bitte folgende Wartung durch:

1. Überprüfen Sie die Einstellschrauben, Bremsbefestigung und die Klemmschrauben für den Gabelschaft auf korrektes Anzugsmoment.
2. Versehen Sie die Staubdichtungen und die Standrohre mit einer dünnen Schicht Fett.

Alle 4 Wochen oder nach 25-30 Stunden Fahrzeit oder wenn das Federverhalten der Federgabel nachlässt (je nachdem, was zuerst zutrifft) führen Sie bitte folgende Wartung durch:

1. Zerlegen Sie die Federgabel und säubern Sie diese von altem Fett und Schmutz.
2. Untersuchen Sie sämtliche Teile auf Beschädigungen wie Brüche, Risse und auf normalen Verschleiß. Falls Sie beschädigte oder überaus stark verschlissene Teile entdecken, sollten diese umgehend gegen neue ersetzt werden. Benutzen Sie Ihre Federgabel in diesem Fall nicht mehr bis die defekten oder verschlissenen Teile ersetzt wurden. Sind die Einzelteile in gebrauchsfähigem Zustand, fahren Sie fort mit Schritt 3.
3. Die obere und untere Führungsbuchsen, die Standrohre, Ventileinheiten und Staubdichtungen sollten mit einer dünnen Schicht Fett versehen werden. Versehen Sie die Innenseite der Staubdichtungen mit einer großzügigen Menge Gabelfett. Verwenden Sie nur lithiumfreies Fett, damit Beschädigungen an einigen Bauteilen der Federgabel vermieden werden.

Austausch der Führungsbuchsen:

Falls bei der RST Federgabel zwischen den Standrohren und den Führungsbuchsen übermäßiges Spiel auftritt, sollten die Führungsbuchsen ausgetauscht werden.

WICHTIG

Um die Führungsbuchsen auszutauschen, wird Spezialwerkzeug benötigt. RST rät dringend, diesen Austausch von einem autorisierten Fachhändler mit dem entsprechenden Werkzeug durchführen zu lassen.

Unsachgemäße Montage der Führungsbuchsen kann zu Unfällen mit schwersten (und/oder sogar tödlichen) Verletzungen führen.

Empfohlene Wartungsintervalle für alle RST-Federgabeln

Normale Bedingungen		Anspruchsvolle Bedingungen	
Kurze gelegentliche Fahrten	Lange regelmäßige Fahrten	Kurze gelegentliche Fahrten	Lange regelmäßige Fahrten
Nach 6 Monaten	Nach 4 Monaten	Nach 4 Monaten	Nach 3 Monaten

FUNKTIONEN

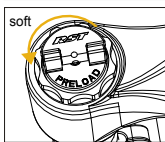
EINSATZ DER BLOCKIERFUNKTION (LOCK-OUT)

1. Geeignet für flache Strecken oder bergauf um die Kräfte des Fahrers zu schonen.
2. Sicherheitseinrichtung: das System ist mit einer Vorrichtung ausgestattet, wodurch die Mechanik im Inneren der Federgabel vor starken Stößen geschützt wird. Anschließend wird die Federgabel wieder automatisch blockiert.



Serienausstattung (einstellbare Vorspannung) erhältlich für die Modelle **OMEGA, LAUNCH, GILA-PRO, GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO, VITA, TRENDY, SOFI, SOFI ICS, URBAN, M29 COM, 191, 777, 790.**

Verstellung durch Drehen der Einstellschraube um die Federeigenschaften auf das entsprechende Fahrergewicht abzustimmen. Wenn die Feder zu weich ist: drehen der Einstellschraube im Uhrzeigersinn stellt die Feder härter ein. Feder ist zu hart: drehen der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn verringert die Federvorspannung, die Federgabel wird weicher abgestimmt.

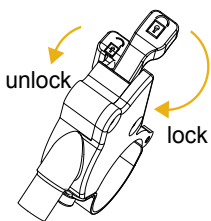


RL



Serienausstattung (Blockierfunktion) erhältlich für die Modelle **OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, SOFI ICS, URBAN, M29 COM.**

Hydraulisches Remote Lock[®]-System (Blockiersystem mit Verstellhebel am Fahrradlenker), das eine schnelle und

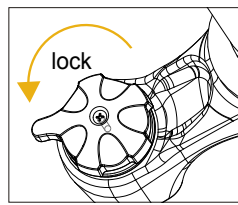


leichte Bedienung vom Fahrradlenker aus ermöglicht. Die neuen Remote Lock[®]-Modelle ermöglichen es dem Fahrer, die Druckstufe der Federung per Hebel von schnell auf langsam bis zur Blockierung (und umgekehrt) einzustellen.

TNL



Serienausstattung (Blockierfunktion) erhältlich für die Modelle **OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, MARA.**

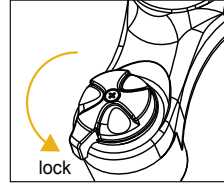


Blockieren der Federgabel: Der Drehhebel verändert stufenlos die Druckstufe der Federung von schnell zu langsam bis zur völlig blockierten Position.

ML



Serienausstattung (Blockierfunktion) erhältlich für die Modelle **GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO, GILA-PRO, TRENDY, SOFI, SOFI ICS, URBAN.**



Blockieren der Federgabel: Mit dem Drehhebel wird die Federgabel durch eine einfache Drehbewegung blockiert bzw. Wieder aktiviert.

ACHTUNG

Falls der Verstellhebel sich nicht drehen lässt, bitte die Federgabel leicht nach unten drücken und dann den Blockierhebel drehen.



ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Regelmäßige Pflege und Wartung der Federgabel ist extrem wichtig. Aufgrund fehlender Wartung kann es zu ernsthaften und/oder tödlichen Verletzungen kommen.

Sollten Sie weitere Fragen zu RST haben, setzen Sie sich mit dem Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe oder mit der Generalvertretung in Ihrem Land in Verbindung oder besuchen Sie unsere Internetseite unter www.rst.com.tw

ESPAÑOL

FELICIDADES por elegir una horquilla de suspensión RST. Tienes lo mejor en componentes de suspensión para tu bicicleta. Esta horquilla RST se encuentra lista para ser instalada en tu bicicleta.

CUIDADO

Para una larga duración y un óptimo rendimiento de tu producto RST es necesario un cuidado adecuado y su correspondiente mantenimiento. El no llevar a cabo un mantenimiento adecuado hará que el rendimiento de tu producto RST disminuya y que incluso pueda llegar a deteriorarse prematuramente. La carencia de mantenimiento puede también incluso poner en peligro el rendimiento de tu horquilla y la pérdida de la garantía.

AVISO

Este manual contiene información importante sobre el buen funcionamiento y mantenimiento de tu horquilla. Lee este manual entero para mantener tu bicicleta y horquilla de suspensión en correcto funcionamiento. Con el fin de asegurar que el rendimiento de tu horquilla RST es el correcto, recomendamos que la instalación de tu horquilla sea realizada por un mecánico profesional de bicicletas. Antes de montar tu bicicleta de nuevo, deberías inspeccionar tu horquilla de suspensión y asegurarte de que no ha sufrido daño alguno. No montes en tu bicicleta si tu horquilla muestra alguna señal de haberse doblado, ajado, que gotea o si falta alguno de los componentes originales. Cualquier caída de tu bicicleta puede causar serias heridas o incluso la muerte. El que sigas estas instrucciones puede ayudarte a reducir el riesgo de que te hieras. Recomendamos que revises tu horquilla de suspensión al menos 1 vez al año.

IMPORTANTE

La horquilla RST no es un producto para usarse en carretera, y como tal, no viene dotada con los elementos refractantes adecuados para su uso en carretera. Haz que bien en tu tienda habitual o tu mecánico te instalen los dispositivos refractantes adecuados de acuerdo con las Normas de Seguridad Vial para que puedas utilizar tu horquilla en carretera siempre que quieras.

INFORMACION DE SEGURIDAD PARA EL CONSUMIDOR

- 1.- Nunca quites el tubo de dirección o las barras del puente. El tubo de dirección y las barras vienen ajustadas de fábrica. El rendimiento de la horquilla se mejora al presionar hacia adentro contra el tornillo del forro interior, sin embargo no pueden presionarse hacia afuera. Si se presionan hacia afuera se dañará permanentemente el puente, el cual no tendrá reparación y lo convertirá en inseguro para cualquier uso.
- 2.- No hacer rosca a los tubos de dirección sin rosca. El hacer más rosca debilitará el tubo de dirección y puede causar una situación de inseguridad. Lo único que se recomienda a este respecto es acudir a tu proveedor habitual y comprar el tubo correspondiente al puente, o en el caso de los estados Unidos de América, contactar con el Servicio de Garantías RST para Norte América en el +1-262-618-4514
- 3.- Cualquier otra alteración o modificación de tu horquilla se considerará insegura. Contacta con tu proveedor habitual o con el Servicio de Garantías RST para Norte América antes de modificar tu horquilla de alguna forma para obtener información segura.
- 4.- No uses tu horquilla RST si alguna de las partes está rota, doblada, ajada o sospechas que pueda estar dañada. Contacta con tu proveedor habitual o con el Servicio de Garantías de RST para Norte América si tuvieras alguna pregunta relacionada con tu integridad o la condición de tu horquilla.
- 5.- RST te recomienda que inspecciones tu horquilla siempre antes de que vayas a montar tu bicicleta en caso de daño o desgaste. Revisa el puente, las barras, los forros exteriores, punteras y áreas del arco de freno por roturas o daños.

INFORMACION SOBRE LA GARANTIA

Cualquier horquilla que resultase defectuosa de fábrica bien por material y/o mano de obra dentro de un año desde la fecha de compra o dos años desde la fecha de fabricación, será reparada o sustituida según criterio del fabricante, sin coste alguno, mientras se reciba en la fábrica con la prueba de compra y porte pagado. (La garantía en Estados Unidos es de 12 meses, para las regiones fuera de los Estados Unidos se establecerán criterios de regulación locales).

La garantía no cubre ninguna horquilla que haya sido manipulada o trucada, incluyendo aunque no limitando cualquier rotura, porque se haya doblado, daño causado por golpes o colisión por negligencia del propietario, instalación y/o ensamblaje impropio, mantenimiento impropio o cualquier otra condición impropia o anormal. La garantía no cubre daños en la pintura. Cualquier modificación o alteración llevada a cabo por el usuario anulará los derechos de la garantía. Esta garantía anula otras garantías anteriores así como limita la duración de la misma a la expresada aquí. RST no será procesada por ningún incidente o daños derivados. En el supuesto de que es un producto necesitara ser sustituido y esté des catalogado o no se encuentre disponible, RST se reserva el derecho a reponer el producto por otro de igual valor.

No se harán vales o se devolverá el dinero. Este producto no está hecho para situaciones peligrosas o ciclismo acrobático, saltos sobre rampas o actividades similares. El usuario se hace responsable de cualquier herida, daño sobre el producto, fallos o cualquier otra pérdida que pudiera derivar de tales usos. Si por alguna circunstancia se necesitara recurrir a la garantía, devolver la horquilla a su lugar de compra. En los Estados Unidos, los representantes debieran llamar al

Centro de Servicio de Garantías RST al +1-262-618-4514. Los clientes en otros países distintos de Estados Unidos deberán contactar sus proveedores habituales o distribuidores.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Es muy importante que tu horquilla RST sea correctamente instalada por un mecánico cualificado de bicicletas. Las horquillas instaladas de forma inapropiada son extremadamente peligrosas y pueden ser la causa de serias y/o fatales heridas. Asegurate de instalar el tubo de dirección correcto en tu horquilla RST.

El tubo de dirección ha de cortarse en la longitud apropiada para que encaje con el tubo de dirección del cuadro. Si no estas familiarizado con este procedimiento o no tienes las herramientas necesarias para cortar el tubo de dirección, te recomendamos que busques a un proveedor con un mecánico de bicicletas cualificado para que realice la instalación.

AVISO

El tubo de dirección y las barras han sido introducidos a presión y de un solo golpe en la fábrica y no pueden sacarse del puente. Para cambiarse el tubo de dirección o sus diámetros se ha de cambiar el conjunto total del puente y el tubo. El quitar o sustituir el tubo de dirección o las barras puede resultar muy poco seguro y nunca debería hacerse.

INSTALACION DE LA HORQUILLA

- 1.- Quitar la vieja horquilla de tu bicicleta.
- 2.- Medir la longitud del tubo de dirección para que se encaje en el tubo de dirección de tu bicicleta. Asegurate de que haya suficiente longitud para cortar el tubo (sigue las instrucciones del fabricante de tubos). Puedes usar tu antigua horquilla como guía para cortar la longitud del tubo.
- 3.- Instala la dirección (según instrucciones del fabricante) con firmeza contra la parte superior del puente de la horquilla.
- 4.- Limpia y engrasa bien las piezas de la dirección.
- 5.- Introduce el tubo de dirección dentro del tubo de dirección del cuadro.
- 6.- Instala la parte superior de la dirección, los espaciadores y la potencia.
- 7.- Instala la tapa de la potencia y el tornillo. Aprieta el tornillo de acuerdo con las especificaciones del fabricante de la dirección.
- 8.- Instala el manillar a la altura deseada y atornilla la dirección de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Ajusta la dirección hasta que no baile y se mueva sin esfuerzo.
- 9.- Instala los frenos y ajústalos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 10.- Instala la rueda delantera en el borne de la puntera. El cierre de seguridad ha de liberarse ligeramente después de que la rueda se haya asentado correctamente en los bornes de la puntera de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
- 11.- Asegurate de que el neumático pasa correctamente. Para ello, quita los elastómeros, los muelles y comprime la horquilla completamente para asegurarte de que al menos hay un margen de 1/4" (6,4 mm) entre la parte superior del neumático y la parte inferior del puente de la horquilla.
- 12.- Tu nueva horquilla está preparada para equilibrarse durante tus primeros paseos (unas 20 horas de uso). Antes de que se equilibre correctamente, puede que la notes un poco floja y ligeramente cortante. Tras el periodo de equilibrio, tu horquilla se suavizará y reaccionará a los baches mucho mejor.

IMPORTANTE

Ninguna horquilla RST debiera usarse si cualquier parte presentara humedad. Contacte con su proveedor habitual o distribuidor para la sustitución de piezas.

MANTENIMIENTO

Antes de montar en tu bicicleta, revisa por favor lo siguiente:

- 1.- Asegurate de que los cierres de seguridad estén correctamente ajustados y apretados.
- 2.- Limpia las barras y revisa la horquilla en general por si hubiera algún daño obvio.
- 3.- Revisa que la dirección este ajustada.
- 4.- Asegurate de que el cable del freno delantero está correctamente guiado y revisa el ajuste de frenos.

Cada semana o cada 8-10 horas de montar en bicicleta o siempre que el rendimiento de la horquilla se haya deteriorado (cualquier cosa que suceda antes), realiza el siguiente procedimiento:

- 1.- Revisa los tapones superiores, los pivotes de los renos y el tornillo del eje que se encuentren correctamente apretados.
- 2.- Aplica una ligera capa de grasa a los guardapolvos y a las barras .

Cada 4 semanas o 25-30 horas de montar en tu bicicleta o siempre que el rendimiento de la horquilla disminuya (cualquier cosa que suceda antes) realiza el siguiente procedimiento :

- 1.-Desmonta la horquilla y limpia bien de grasa y otros residuos cada parte.
- 2:- Inspecciona todas sus partes en busca de daños tales como, cortes, abrasiones y desgaste normal. Si encuentras alguna de las partes dañadas o excesivamente gastadas de alguna manera, sustituyelas inmediatamente. Deja de utilizar este producto mientras los daños o las partes deterioradas no hayan sido sustituidas. Si todas las partes estan en condiciones de uso, continua con el paso 3.
- 3.- Aplica una buena capa de grasa a todas las juntas superiores e inferiores, barras, válvulas y guardapolvos. No utilices grasa con componente de litio ya que ésta pudiera deteriorar el material de las juntas.

Sustitución de las juntas :

En el caso en que la horquilla RST notara un excesivo juego entre las barras y el forro exterior, las juntas necesitarían cambiarse.

IMPORTANTE

Para sustituir las juntas se requieren herramientas especiales, tanto para quitarlas como para instalarlas. RST recomienda encarecidamente que este proceso sea realizado por un mecánico cualificado y con las herramientas apropiadas. La instalación de las juntas de forma incorrecta son extremadamente peligrosas y pueden derivar en heridas serias y/o fatales.

LA SUGERENCIA DEL TIEMPO DE MANTENIMIENTO RST CONDICION DE USO

NORMAL		MUY FUERTE	
CORTA DISTANCIA Y POCO TIEMPO	LARGA DISTANCIA Y SIEMPRE	CORTA DISTANCIA Y POCO TIEMPO	LARGA DISTANCIA Y SIEMPRE
CADA 6 MESES	CADA 4 MESES	CADA 4 MESES	CADA 3 MESES

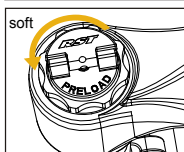
OPERACION

EL TIEMPO DE USO BLOQUEO

- 1.Aconsejable en carreteras lisas o ascenso de rampas dependiendo de la potencia de ciclista
- 2.instalacion de seguridad .Existe un aparato de seguridad para proteger la la estructura interna cuando un impacto externo fuerte ,asi el bloqueo se pondra automaticamente



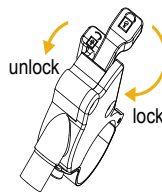
Serie de productos (PRE-LOAD) Aplicacion para OMEGA, LAUNCH, GILA-PRO, GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO, VITA, TRENDY, SOFI, SOFI ICS URBAN, M29 COM, 191, 777, 790.



Con la funcion de PRE-LOAD se puede ajustar el muelle de la horquilla respecta el peso del motador. Ajusta el boton a derecha para el muelle ser mas duro. A izquierda para el muelle ser mas suave



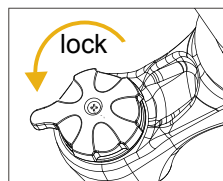
Serie de productos RL (sistema de bloqueo) Aplicacion para los modelos OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, SOFI ICS, URBAN, M29 COM.



Hidraulico "Remote lock-out"-que se ensambla en el manillar ,toca la palanca ,facil para elBloqueo o la funcion regular de suspension



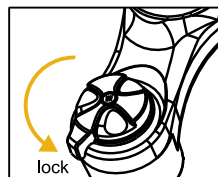
Serie de productos TNL (system de BLOQUEO PALANCA) Aplicacion para los modelos OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, MARA.



Una palanca al lado derecho de la horquilla --- Gira la palanca poco a poco se puede ajustar el compresor ,hasta se bloquea



Serie de productos ML (sistema de BLOQUEO MECANICO) Aplicacion para los modelos GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO, GILA-PRO, TRENDY, SOFI, SOFI ICS, URBAN.



Gira el boton controlado la sistema mecanica de bloqueo. Se puede boloquear facilmente en cualquier recorrido

ATENCION

Si no puede girar el boton facilmente , pone un poco presion en la horquilla Asi se puede resolver el problema.



GENERAL WARNING

Proper care and maintenance of your fork is extremely necessary. Lack of routine maintenance can result in serious and/or fatal injuries!

Si vous avez des questions concernant les fourches RST, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou RST Paul Lange France au 0388932101, ou visitez notre site WEB : www.rst.com.tw.

ITALIANO

CONGRATULAZIONI per avere scelto ed acquistato una nuova forcella ammortizzata RST. Ora siete in possesso della migliore forcella ammortizzata per Vostra bicicletta! Questa forcella RST è già assemblata e pronta per essere installata sulla Vostra bicicletta.

CAUTELE

Cura appropriata e manutenzione sono necessari per la longevità e per le massime prestazioni. L'inosservanza della normale manutenzione potrà ridurre di molto le prestazioni del prodotto che così incorrerà in un deterioramento prematuro. La mancanza di manutenzione potrà anche mettere a repentaglio la sicurezza nell'utilizzo e invaliderà la garanzia.

△ NORME DI GENERALE OSSERVAZIONE

Questo manuale contiene importanti informazioni riguardanti la sicurezza, il funzionamento e la manutenzione della Vostra forcella ammortizzata. Leggere interamente e con attenzione questo manuale e operare appropriata manutenzione per la Vostra bicicletta e la forcella ammortizzata.

Per essere sicuri che la Vostra forcella funzioni correttamente, Vi raccomandiamo di fare installare la Vostra forcella da un meccanico qualificato di biciclette. Prima di usare la Vostra bicicletta, dovrete ispezionare la Vostra forcella ammortizzata per assicurarVi che non abbia riportato danni durante l'uscita precedente. Non usare la bicicletta se la forcella mostra segni di piegature, incrinature, fessure, perdite d'olio e anche se manca qualsiasi componente originale della forcella. Qualsiasi caduta con la bicicletta può causare lesioni gravi o addirittura fatali. Seguendo queste istruzioni, Vi aiuterà a ridurre il rischio di incorrere in incidenti. Raccomandiamo di ritornare al punto vendita la Vostra forcella ammortizzata dopo ogni anno (1 anno) per un'ispezione o per un aggiornamento.

IMPORTANTE

La forcella RST è una forcella per fuoristrada e come tale non è dotata di catarifrangenti adatti per l'uso su strada. Se le norme locali del Codice della Strada richiedono l'installazione di catarifrangenti, è necessario farli installare dal rivenditore o da un meccanico di biciclette.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE

1. Mai rimuovere né far mai rimuovere il canotto o gli steli della forcella dalla testa forcella. Il canotto e gli steli (canne interne) sono fissati a pressione nella testa in fabbrica. Gli steli inseriti a pressione offrono un rendimento superiore rispetto a quelli imbullonati, ma non potranno essere separati dalla testa. Se gli steli vengono spinti fuori, la testa forcella si danneggerà senza possibilità di riparazione e sostituzione.
2. Non filettare il canotto non filettato. La filettatura indebolirebbe il canotto rendendone pericoloso l'uso. L'unica cosa sicura da farsi è richiedere la testa forcella con canotto presso il Vostro rivenditore o contattare il centro di assistenza RST in Italia: Ciclo Promo Components
s.r.l. Tel. 0424-574280 info@ciclopromo.com
3. Qualsiasi modifica o alterazione della forcella sono considerati pericolosi. RivolgeteVi al Vostro rivenditore o al centro di assistenza in Italia Ciclo Promo Components
s.r.l. Tel. 0424-574280 info@ciclopromo.com prima di modificare la Vostra forcella o comunque per ricevere informazioni di sicurezza.
4. Non usare la forcella RST se anche solo uno qualsiasi dei suoi componenti è rotto, piegato, incrinato o solo se avete il sospetto di averla danneggiata. Contattate il Vostro rivenditore o il centro di assistenza in Italia Ciclo Promo Components s.r.l. Tel. 0424-574280 info@ciclopromo.com per chiarimenti in merito all'integrità e alle condizioni della forcella.
5. RST Vi raccomanda di ispezionare la Vostra forcella prima di ogni uscita per verificarne l'usura ed eventuali danni. ispezionare se ci sono rotture o danni su testa forcella, steli, foderi, punte della forcella dove chiude il bloccaggio del mozzo e sull'archetto freno.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Qualsiasi forcella RST riconosciuta difettosa dalla fabbrica nei materiali e/o nella costruzione entro 24 mesi dalla data di acquisto o 30 mesi dalla data di fabbricazione (la data che viene prima) sarà riparata o sostituita su decisione del fabbricante quando la forcella viene ricevuta in fabbrica con il documento di acquisto e spese di invio pagate. (La garanzia al di fuori dell'America è soggetta alle normative locali).

Questa garanzia non copre la forcella che sia stata sottoposta ad un uso

improprio od abuso, includendo ma non limitatamente a qualsiasi rottura, piegatura, danni causati da incidenti e/o collisioni, negligenza dell'utente, installazione e/o assemblaggio impropri, manutenzione impropria, o altri eccessivi, impropri e abnormi condizioni. Questa garanzia non copre danni sulla verniciatura.

Qualsiasi modifica o alterazione apportata dall'utente, annullerà la garanzia. Questa garanzia sostituisce espressamente tutte le altre garanzie e qualsiasi implicazione è limitata alla stessa durata indicata nella garanzia qui presente. RST non sarà responsabile per qualsiasi incidente o danni conseguenti.

Nel caso che un prodotto abbia bisogno di essere sostituito e sia fuori produzione o non disponibile, RST si riserva il diritto di sostituire il prodotto con un prodotto di pari valore, non saranno emessi crediti o rimborsi. Questo prodotto non è destinato ad uso acrobatico (stuntman) su trampolini o ad attività simili, l'utente si assume il rischio di qualsiasi danno personale, danno e/o avaria al prodotto, o qualsiasi altro problema che possa insorgere con tali usi. Se per qualsiasi ragione è necessaria l'esecuzione della garanzia, ritornare la forcella dove è stata acquistata. In USA, i rivenditori contatteranno il servizio di garanzia RST North America 1-888-RST-7731. Gli utenti di altre nazioni contatteranno i loro rivenditori o distributori locali.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

È estremamente importante che la Vostra forcella sia installata correttamente da un meccanico di biciclette qualificato. Le forcelle installate impropriamente sono estremamente pericolose e possono concorrere a incidenti con lesioni gravi o fatali.

Assicurarsi che la Vostra forcella sia fornita con il canotto di sterzo appropriato.

Può essere necessario tagliare la lunghezza del canotto di sterzo per adattarlo alla lunghezza del canotto sterzo del telaio. Se non avete esperienza con questa operazione o non avete gli utensili appropriati per il taglio del canotto, Vi raccomandiamo di rivolgerVi ad un meccanico qualificato per un perfetto montaggio.

△ ATTENZIONE

Il canotto e gli steli (canne interne) sono inseriti a pressione in modo preciso ed irreversibile in fase di produzione e non possono essere rimossi dalla testa della forcella.

Per modificare le lunghezze o i diametri del canotto, occorre sostituire l'intero gruppo testa forcella-cannotto. La rimozione e la sostituzione del canotto o degli steli causano condizioni d'uso insicure e non devono mai essere eseguite.

MONTAGGIO DELLA FORCELLA

1. Togliere la vecchia forcella dalla bicicletta.
2. Misurare la lunghezza del canotto di sterzo per adattarlo alla lunghezza del tubo di sterzo del telaio. Accertarsi che il canotto sterzo sia lungo a sufficienza per potere bloccare correttamente l'attacco manubrio (consultare le istruzioni del costruttore dell'attacco manubrio). Potrete servirVi della vecchia forcella come guida per verificare la lunghezza del canotto di sterzo.
3. Installare la sede della serie sterzo saldamente sulla sommità della testa forcella.
4. Pulire e lubrificare le sedi dei cuscinetti.
5. Inserire il canotto della forcella nel tubo di sterzo del telaio.
6. Montare i cuscinetti superiori, i distanziali e l'attacco manubrio.
7. Montare il tappo terminale con bullone della serie sterzo sull'attacco manubrio. Serrare il bullone in conformità alle indicazioni del fabbricante della serie sterzo.
8. Montare la piega manubrio, regolandola all'altezza desiderata e serrare le viti di fissaggio o il sistema di bloccaggio dell'attacco applicando la coppia di serraggio indicata dal produttore. Registrare la serie sterzo in modo da non avvertire gioco od attriti.
9. Montare i freni e regolarli secondo le istruzioni del produttore.
10. Montare la ruota anteriore sulle punte forcella. Il bloccaggio rapido deve essere serrato dopo aver inserito correttamente la ruota nelle sedi delle punte forcella.
11. AssicurateVi di verificare gli ingombri del pneumatico. Per farlo, comprimere al massimo la forcella e verificare che la distanza tra la testa e il pneumatico sia di almeno 1/4" (6.4mm).
12. Il rodaggio della nuova forcella richiede alcune uscite (circa 20 ore d'uso totale). All'inizio del rodaggio la forcella può sembrare dura e non lavorare in maniera uniforme. Dopo il rodaggio, la corsa sarà molto più liscia e la forcella reagirà

IMPORTANTE

Non usare mai la forcella se presenta componenti danneggiati.

Rivolgersi al rivenditore o al locale centro di assistenza per ricevere i pezzi di ricambio

MANUTENZIONE

Prima di ogni uscita vi preghiamo di effettuare le seguenti ispezioni:

1. Verificare i bloccaggi rapidi delle ruote che siano ben regolati e serrati.
2. Pulire gli steli e controllare tutta la forcella per individuare qualsiasi danno evidente.
3. Controllare la buona regolazione della serie sterzo.
4. Accertarsi che il cavo del freno anteriore sia disposto correttamente nelle sedi appropriate e controllare la regolazione del freno.

Ogni settimana o 8-10 ore di utilizzo o quando le prestazioni della forcella diminuiscono (il caso che viene prima) eseguire le seguenti procedure:

1. Verificare la corretta coppia di serraggio di tutta la componentistica della forcella.
2. Applicare una leggera quantità di grasso al silicone sugli steli e sui raschia polvere.

Ogni 4 settimane o 25-30 ore di utilizzo o quando le prestazioni della forcella diminuiscono (il caso che viene prima) eseguire le seguenti procedure:

1. Smontare la forcella e togliere qualsiasi residuo di grasso da ogni componente.
2. Ispezionare tutte le parti se ci sono rotture, abrasioni o consumi normali di materiali. Se ci sono parti danneggiate o eccessivamente usurate, in ogni caso queste vanno sostituite. Non utilizzare la forcella se non sono state sostituite le parti danneggiate o usurate. Se tutte le parti sono in condizioni d'uso accettabile, allora procedere al punto 3.
3. Applicare una generosa quantità di grasso sulle boccole superiori e inferiori, sugli steli, sul corpo della valvola e sui raschia-polvere. Inoltre, riempire l'interno dei raschia-polvere con una generosa quantità di grasso. Non usare grasso a base di litio o teflon perché può danneggiare le boccole.

Sostituzione delle boccole:

Nel caso che la Vostra forcella RST presenti una tolleranza eccessiva tra gli steli e i foderi, le boccole necessitano di essere sostituite. RST raccomanda che questo lavoro venga effettuato da un meccanico qualificato e con gli utensili appropriati. Le boccole installate impropriamente sono estremamente pericolose e possono essere causa di incidenti con conseguenti lesioni gravi o fatali.

IMPORTANTE

Per la rimozione e il montaggio appropriati delle boccole sono necessari l'uso di attrezzi speciali.

RST raccomanda vivamente che il lavoro sia fatto da un tecnico qualificato e con gli attrezzi adatti.

E' estremamente pericoloso installare boccole in modo non appropriato perché possono causare la perdita di controllo della bicicletta con conseguenti lesioni gravi o fatali.

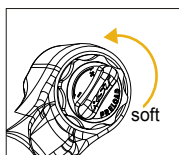
Intervalli di manutenzione consigliati per tutte le forcelle RST

Condizioni normali		Condizioni difficili	
Uscite corte e sporadiche	Uscite lunghe e frequenti	Uscite corte e sporadiche	Uscite lunghe e frequenti
Ogni 6 mesi	Ogni 4 mesi	Ogni 4 mesi	Ogni 3 mesi

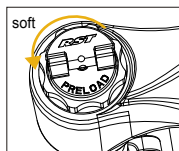
FUNZIONE



Forcelle della serie con sistema di compressione. Sistema disponibile sui modelli **OMEGA, LAUNCH, GILA-PRO, GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO, VITA, TRENDY, SOFI, SOFI ICS, URBAN, M29 COM, 191, 777, 790.**



La regolazione tramite il registro della compressione migliora le prestazioni della forcella in rispetto al peso del ciclista.



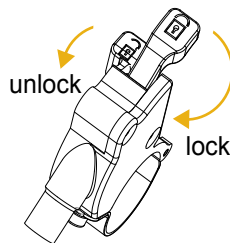
Girare il registro in senso orario per indurire la molla, se la molla è troppo morbida. Girare il registro in senso antiorario per ridurre la tensione della molla e ammorbidirla.

UTILIZZARE IL LOCK-OUT

1. Utilizzare su percorsi in piano o in salita per risparmiare energie fisiche.
2. Sistema di sicurezza: la forcella è dotata di un dispositivo di sicurezza che protegge il meccanismo in caso di pesanti impatti, dopo l'impatto la forcella ritorna automaticamente in bloccaggio.



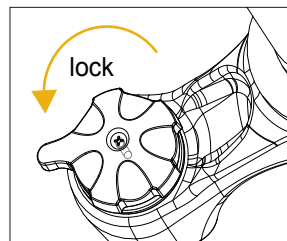
Forcelle della serie con sistema bloccaggio RemoteLock-Out. Disponibile sui modelli **OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, SOFI ICS, URBAN, M29 COM.**



Il sistema Remote Lock-Out permette un facile uso del Lock-Out con la leva al manubrio. Inoltre il nuovo sistema RL permette al ciclista di regolare la compressione morbida o dura.



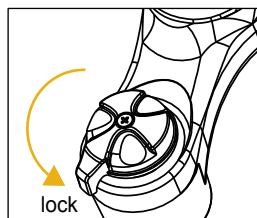
Forcelle della serie con sistema di Lock-Out. Disponibile sui modelli: **OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, MARA.**



Situazione di Lock-out:
Con l'utilizzo del registro è possibile regolare la compressione da morbida a dura fino al bloccaggio.



Forcelle della serie con sistema di Lock-Out. Disponibile sui modelli: **GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO, URBAN, GILA-PRO, TRENDY, SOFI, SOFI ICS.**



Situazione di Lock-out:
Blocca la forcella con facilità e rapidità a qualsiasi altezza. **ATTENZIONE:** se avete difficoltà con il registro, comprimere la forcella e agire sul registro.

ATTENZIONE

Nel caso che il registro sia bloccato (non gira) comprimere leggermente la forcella e poi girare ancora il registro.



NOTA DI GENERALE ATTENZIONE

La cura e la manutenzione della vostra forcella sono estremamente necessarie. La mancanza di regolare manutenzione può causare gravi incidenti e/o infortuni mortali!

Vi ringraziamo per la vostra collaborazione.

If you have any question regarding RST fork, Contact your dealer or RST USA warranty service center, or RST Europe or visit our website www.rst.com.tw

CZECH

Gratulujeme Vám k zakoupení odpružené vidlice RST. Vybrali jste si ten nejlepší odpružený produkt pro Vaše kolo. Tato vidlice je plně zkompletovaná a připravená k montáži na kolo.

UPOZORNĚNÍ

Náležitá péče a údržba Vaší vidlice je důležitá pro její dlouhou životnost a optimální výkon. Chybná údržba může mít za následek zhoršení funkce vidlice a její předčasné opotřebení.

Nedostatek údržby může ohrozit bezpečné používání vidlice a může mít za následek neuznání reklamace.



OBEČNÉ VAROVÁNÍ

Tento manuál obsahuje důležité informace týkající se bezpečného provozu a údržby vidlice. Úplné a pozorné přečtení tohoto manuálu Vám pomůže při údržbě vidlice. Pro zajištění náležité funkce, Vám doporučujeme instalaci vidlice v odborném servisu. Dříve než vyjedete, měli byste zkontrolovat vidlici, abyste předešli jejímu poškození během vyjížděky. Nevyjíždějte, pokud vidlice vykazuje známky ohnutí, prasklin, tečení nebo pokud byla ztracena některá ze součástí vidlice. Pád z kola může mít za následek vážné zranění nebo i smrt. Pokud budete postupovat podle následujících instrukcí, můžete snížit riziko úrazu. Minimálně jednou za rok doporučujeme světit vidlici ke kontrole odbornému servisu (jedna se o placenou službu).

DŮLEŽITÉ

RST terénní vidlice jako taková, není vybavena odrazkami, které jsou vyžadovány pro jízdu po veřejných komunikacích. Pokud chcete kolo používat na veřejných komunikacích, požádejte vašeho prodejce nebo mechanika, aby vybavil vaše kolo odrazkami.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKY

1. Nikdy nevyndávejte sloupek řízení nebo vnitřní nohy z korunky vidlice. Sloupek i vnitřní nohy byli do korunky zalisovány při výrobě. Zalisování sloupku a noh do vidlice zajišťuje větší pevnost než uchycení pomocí šroubu, nelze je ale rozebrat. Snaha o jejich vyjmutí může mít za následek poškození korunky, nemožnost její opravy a může být nebezpečné pro další použití.
2. Nevyřezávejte závit do sloupku bez závitů. Vyříznutí závitů může způsobit zeslabení sloupku a nebezpečí pro další použití. Nejbezpečnější způsob je zakoupení vidlice se správným sloupkem.
3. Jakékoliv další úpravy a modifikace vidlice mohou být nebezpečné pro její další použití. Pokud si přejete vidlici nějakým způsobem upravit / opravit, kontaktujte prodejce RST.
4. Jestliže je některá její část poškozena, ohnuta nebo zlomena, vidlici nepoužívejte, protože by mohlo dojít k jejímu úplnému zničení. Pokud máte pochybnosti o stavu Vaší vidlice, kontaktujte Vašeho prodejce RST, aby Vám vidlici zkontroloval.
5. RST doporučuje vidlici zkontrolovat před každou vyjížděkou. Zkontrolujte, zda není poškozena korunka, vnitřní a vnější nohy, můstek a úchyty brzd.

ZÁRUČNÍ INFORMACE

Jakákoliv vidlice RST, která bude shledána vadnou z důvodu vadného materiálu nebo chyby při výrobě bude bezplatně opravena případně vyměněna za novou do 2 let od zakoupení vidlice.

Tato záruka se nevztahuje na vidlice, které jeví známky ohnutí, zlomení či jiného poškození, následkem nehody či nárazu, nedovolených úprav, nesprávné montáže. Záruka se nevztahuje na poškození laku.

Jakékoliv modifikace nebo úpravy povedou k zániku nároku reklamovat zboží.

V případě, že máte nárok na výměnu vidlice, ale Váš model se již nevyrobí, máte nárok na vidlici na stejné úrovni, jakou jste vlastnili před tím.

Vidlice není určena pro kaskadérské a akrobatické ježdění, jízdu v rampě nebo podobné aktivity, které mohou vést ke zranění osob, zničení nebo poškození vidlice.

Jestliže nastal nějaký důvod, kvůli kterému chcete vidlici reklamovat obraťte se na prodejce, u kterého jste jí zakoupil.

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Velice důležité je, aby byla Vaše vidlice namontována správně od kvalifikovaného cyklo mechanika. Neodborně namontovaná vidlice může být nebezpečná a její použití může být životu nebezpečné. Ujistěte se, že je na vidlici namontován originální sloupek. Někdy je potřeba sloupek zkrátit, tak aby odpovídal délce hlavové trubky. Pokud si nejste jisti a nemáte správné nářadí, přenechejte tuto operaci na specializovaném mechanikovi.



VAROVÁNÍ

Sloupek řízení a vnitřní nohy jsou do vidlice zalisovány při výrobě a nelze je vyjmout. Výměna sloupku za jiný s jinou délkou nebo průměrem je možná pouze výměnou celku sloupek-korunka-vnitřní nohy nebo celé vidlice.

Vyjmutí a výměna sloupku nebo vnitřních nohou může být nebezpečná a neměla by se nikdy provádět.

INSTALACE VIDLICE

1. Vyjměte starou vidlici z Vašeho kola.
2. Změřte délku sloupku staré vidlice a podle této délky upravte délku nové vidlice. Předtím se ale ujistěte, že je sloupek dostatečně dlouhý na to, abyste byli schopni dostatečně pevně připevnit představec.
3. Naražte spodní kroužek hlavového složení (podle návodu k instalaci hlavového složení) na sloupek tak, aby dosedl až ke korunce.
4. Vyčistěte a namažte hlavové složení a nasadte spodní část hlavového složení na sloupek.
5. Vložte vidlici do rámu.
6. Nasadte horní část hlavového složení, distanční podložky a představec na sloupek.
7. Připevněte horní čepičku a šroub. Utáhněte šroub podle návodu k instalaci hlavového složení.
8. Utáhněte představec k sloupku a ujistěte se, že je hlavové složení dostatečně utaženo (postupujte podle návodu pro tyto díly).
9. Naistalujte brzdy podle jejich návodu.
10. Vložte přední kolo do vidlice a utáhněte rychloupínací šroub podle návodu pro tento díl.
11. Zkontrolujte, zda je dostatečně velká vzdálenost mezi korunkou a pláštěm při úplném stlačení vidlice. Úplného stlačení vidlice dosáhnete vyjmutím MCU elastomerů nebo pružiny. Nejmenší vzdálenost mezi korunkou a pláštěm by měla být 6,4mm.
12. Vidlice je konstruována, tak aby prvních několik hodin (asi 20hodin) než se zaběhne, nechodila úplně hladce. Toto se projevuje pomalým chodem a minimální vůlí. Po překonání tohoto období bude vaše vidlice chodit o hodně hladčeji a reakce na nerovnosti bude rychlejší. Po této době se také doporučuje vidlici rozebrat, vyčistit a doplnit mazivo na provozní hodnoty do doporučených míst (viz. údržba).

DŮLEŽITÉ

RST vidlice by neměla být používána, pokud jeví známky poškození nebo pokud je poškozena. Poškozená část by měla být vyměněna Vaším prodejcem za novou.

ÚDRŽBA

Před každou jízdou proveďte následující kontrolní úkony:

1. Ujistěte se, že je rychloupínací šroub předního kola dostatečně dotažený.
2. Setřete nečistoty z vnitřních nohou a zkontrolujte, zda vidlice nejeví zjevné známky poškození.
Voda a nečistoty ve vidlici způsobují zvýšení tření mezi pouzdry vidlice a vnitřními nohami a tím dochází k výraznému snížení životnosti dílů vidlice. Pryžové části vidlice konzervujte silikonovým olejem.
3. Zkontrolujte zdaje správně seřizeno hlavové složení.
4. Ujistěte se, že je přední brzda funkční, správně seřizena a kabel brzdy nezasahuje do předního kola.
5. Zkontrolujte seřizovací jednotky, šrouby brzd a brzdové čepy jestli jsou dostatečně dotaženy.

Každých 8-10 hodin provozu (nebo ihned po provozu v extrémních podmínkách jako je bláto a déšť), proveďte následující úkony:

1. Zkontrolujte dotažení šroubů na vrchní čepičky, brzd a uchycení vnějších nohou.
2. Potřete malým množstvím maziva vnitřní nohy vidlice.

Každé 4 týdny nebo po 25-30 hodinách jízdy nebo pokud se zhorší funkčnost vidlice, proveďte následující úkony:

1. Rozeberte a vyčistěte vidlici od maziva a nečistot.
2. Zkontrolujte všechny části vidlice, jestli jsou v dobrém stavu a jestli nejeví známky přílišného opotřebování případně poškození. Pokud bude nějaká část vidlice poškozena, vidlici nepoužívejte, dokud nebude zkontrolována v odborném servisu. V případě, že jsou všechny díly v pořádku, postupujte podle bodu 3.
3. Naneste na přiměřené množství maziva na horní a dolní pouzdra, na vnitřní nohy a píst vidlice. Dále naplňte mazivem místo pod hlavním těsněním, které slouží jako maznice. K údržbě odpružených vidlic RST nepoužívejte maziva obsahující lithium, grafit nebo měď, protože by mohli poškodit těsnění. Na vidlice s plastovými pouzdry se nedoporučuje používat oleje obsahující rozpuštěný teflon (leptají pouzdra).

Výměna pouzder:

Jestliže je mezi vnitřními a vnějšími nohami vidlice přílišná vůle, je třeba vyměnit pouzdra, pokud to vidlice umožňuje. Výměna plastových pouzder se neprovádí.

DŮLEŽITÉ

K výměně pouzder je nutné použít speciální nářadí pro jejich vyjmutí a opětovné vložení.

RST striktně vyžaduje použití tohoto nářadí a provedení této práce kvalifikovaným mechanikem. Nesprávné vložení těsnění může mít vážné následky.

Předpokládaný servisní interval pro všechny RST odpružené vidlice.

V běžných podmínkách		V těžkých podmínkách	
Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy	Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy
Každých 6 měsíců	Každé 4 měsíce	Každé 4 měsíce	Každé 3 měsíce

OVLÁDÁNÍ

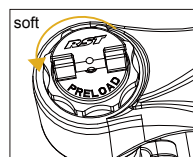
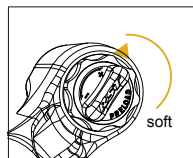
KDY POUŽÍT BLOKACI PRUŽENÍ

1. Používá se při jízdě po rovné silnici.
2. Bezpečnostní pojistka. Ve vidlici je bezpečnostní pojistka, která umožní propružení vidlice při extrémním nárazu a potom její opětovné vrácení do původního stavu.



T Nastavení tuhosti vidlice -

Používá se na modelech OMEGA, GILA-PRO, GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO VITA, TRENDY, SOFI, SOFI ICS, URBAN, M29 -T, 191 777, 790, SATURN 2.

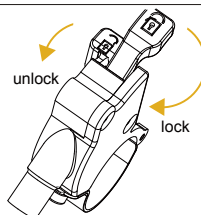


Pomocí této nastavovací jednotky můžete upravit tuhost pružení podle vaší hmotnosti. Pokud se Vám zdá vidlice příliš měkká, můžete otáčením ve směru ručiček zvýšit předpětí pružiny a tuhost vidlice. V obráceném směru vidlici změkčíte.



RL Systém pro blokaci pružení -

Používá se na modelech OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, SOFI ICS, URBAN, M29 RL SATURN 2.

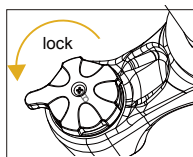


Hydraulická blokace pružení s ovládáním páčkou na řidítkách. Tato nová RL páčka umožňuje upravit tvrdost vidlice.



TNL Systém pro blokaci pružení -

Používá se na modelech OMEGA, GILA-PRO, GILA, SOFI, VITA, NEON, NEON-PRO, TRENDY, SOFI ICS, URBAN, M29 TNL SATURN 2.

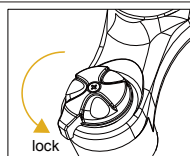


Hydraulická blokace pružení s ovládáním páčkou na korunce vidlice. Pomalým otáčením páčky můžete „přitvrzovat“ vidlici až do úplné blokace.



ML Systém pro blokaci pružení -

Používá se na modelech GILA, CAPA, NEON, NEON-PRO, GILA-PRO, TRENDY, SOFI, SOFI ICS, URBAN.



Mechanická blokace pružení s ovládáním páčkou na korunce vidlice.

UPOZORNĚNÍ

POKUD NENÍ MOŽNÉ OTOČIT PAČKOU PRO BLOKACI PRUŽENÍ, ZATLAČTE JEMNĚ NA VIDLICI A ZKUSTE TO ZNOVU.

△ OBECNÉ VAROVÁNÍ

Řádná péče a údržba je pro vaši vidlici velice důležitá. Nedostatek údržby může mít za následek poškození vidlice, případně i Vás samotných.